

Agreement between the United States of America and Iraq respecting the exchange of official publications. Effected by exchange of notes signed at Baghdad February 16, 1944; effective February 16, 1944.

February 16, 1944
[E. A. S. 403]

The American Minister to the Iraqi Minister for Foreign Affairs

LEGATION OF THE
UNITED STATES OF AMERICA
Baghdad, February 16, 1944.

No. 22

EXCELLENCY:

I have the honor to refer to correspondence and conversations concerning the conclusion of an agreement between the Government of the United States of America and the Government of Iraq for an exchange of certain official publications and to express the agreement of my Government for that exchange as follows:

There shall be an exchange of certain official publications between the Government of the United States of America and the Government of Iraq, which shall be conducted in accordance with the following provisions:

1. The official exchange offices for the transmission of official publications shall be, on the part of the United States of America, the Smithsonian Institution; and, on the part of the Kingdom of Iraq, the Translation and Publication Section of the Iraqi Ministry of Education.
2. The publications exchanged shall be received on behalf of the United States of America by the Library of Congress; and on behalf of the Kingdom of Iraq by the Public Library of Baghdad.
3. The Government of the United States of America shall furnish regularly to the Government of the Kingdom of Iraq one copy of each of the official publications enumerated in the annex entitled "List 1"; and the Government of the Kingdom of Iraq shall furnish regularly to the Government of the United States of America one copy of each of the official publications enumerated in the annex entitled "List 2".
4. Each Government shall furnish regularly to the other Government, without the necessity of subsequent negotiation, (a) one copy of any important publication that is not enumerated in "List 1" or "List 2" and which may be issued in the future by a department or other instrumentality of such Government, (b) one copy of any important publication that may be issued in the future by a department or other instrumentality of such Government which does not at present issue publications, and (c) one copy of any important publication that may be issued by a department or other instrumentality which may subsequently be established by such Government.

Post, p. 1255.

Post, p. 1257.

5. Neither Government shall be obliged by this agreement to furnish confidential publications, blank forms, or circular letters which are not of a public nature.
6. Each Government agrees to bear postal, railroad, steamship, and other charges arising in its own territory.
7. Each Government agrees to expedite shipments as far as possible.
8. This agreement shall not be understood to modify any agreement regarding the exchange of official publications in effect between a department or other instrumentality of one of the Governments and a department or other instrumentality of the other Government.

Upon the receipt of an identical note from Your Excellency, my Government will consider that the foregoing agreement enters into effect.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest and most distinguished consideration.

LOY W. HENDERSON.

His Excellency

SAYID SUBHI AL-DEFTERI,
*Minister for Foreign Affairs,
Baghdad, Iraq.*

LIST 1

OFFICIAL PUBLICATIONS TO BE FURNISHED REGULARLY BY THE
GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA

CONGRESS OF THE UNITED STATES

House Journal
Senate Journal
Code of Laws and Supplements

PRESIDENT OF THE UNITED STATES

Annual message to Congress

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Annual Report of the Secretary of Agriculture
Farmers' Bulletins
Yearbook

DEPARTMENT OF COMMERCE

Annual Report of the Secretary of Commerce

Bureau of the Census

Abstracts
Reports
Statistical Abstract of the United States (annual)

Bureau of Foreign and Domestic Commerce

Foreign Commerce (weekly)
Foreign Commerce and Navigation of the United States (Annual)
Survey of Current Business (monthly)
Trade Information Bulletins

National Bureau of Standards

Technical News Bulletin (monthly)

Weather Bureau

Monthly Weather Review

DEPARTMENT OF LABOR

Annual Report of the Secretary of Labor

Bureau of Labor Statistics

Bulletins
Monthly Labor Review

DEPARTMENT OF STATE

Department of State Bulletin (weekly)
Inter-American Series
Foreign Relations of the United States (annual)
Statutes at Large
Treaty Series

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

Annual Report of the Secretary of the Interior

Bureau of Mines

Minerals Yearbook

Fish and Wildlife Service

Bulletins
Investigational Reports

National Park Service

General publications

DISTRICT OF COLUMBIA

Annual Report of the Government of the District of Columbia
Annual Report of the Public Utilities Commission

FEDERAL SECURITY AGENCY

Office of Education
Education for Victory (biweekly)

Public Health Service
Public Health Reports (weekly)

Social Security Board
Social Security Bulletin (monthly)

FEDERAL WORKS AGENCY

Public Roads Administration
Public Roads (monthly)

INTERSTATE COMMERCE COMMISSION

Annual Report

LIBRARY OF CONGRESS

Annual Report of the Librarian of Congress

NATIONAL ADVISORY COMMITTEE FOR AERONAUTICS

Annual Report with technical reports

NATIONAL ARCHIVES

Annual Report

NAVY DEPARTMENT

Annual Report of the Secretary of the Navy

Nautical Almanac Office
American Ephemeris and Nautical Almanac

OFFICE OF WAR INFORMATION

Victory Bulletin (weekly)

POST OFFICE DEPARTMENT

Annual Report of the Postmaster General

SMITHSONIAN INSTITUTION

Annual Report

SUPREME COURT

United States Reports

TREASURY DEPARTMENT

Annual Report on the State of the Finances

Bureau of Internal Revenue
Annual Report of the Commissioner

Bureau of the Mint
Annual Report of the Director

Comptroller of Currency
Annual Report

WAR DEPARTMENT

Annual Report

LIST 2

OFFICIAL PUBLICATIONS TO BE FURNISHED REGULARLY BY THE
GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF IRAQ

- Iraq Government Gazette (Iraq Government Gazette, Arabic edition)
Iraq Government Gazette (English edition)
- Parliament
Senate
محاضر جلسات مجلس الامم (Proceedings of the Senate)
خلاصة اعمال اللجان (Digest of the Works of the Committees)
- Chamber of Deputies
محاضر مجلس النواب (Proceedings of the Chamber of Deputies)
تقرير سكرتير المجلس عن اعمال اللجان الدائمة (Report of the secretary of the Chamber on the Works of the Permanent Committees)
- Ministry for Foreign Affairs
سجل اعضاء الهيئة الدبلوماسية الاجنبية (Liste M. Les Membres du Corps Diplomatique (List of members of the Foreign Diplomatic Corps, published twice a year, Arabic and French)
Diplomatic documents
Treaty series and collections
- Ministry of Interior
Officials' Register or other governmental directory
Official Register in factories and workshops
Directorate General of Municipalities and Reconstruction
نشرة البلديات والامم (Municipal Bulletin)
Maps of Iraq
Directorate General of Police
التقرير السنوي (Annual Report)
Administration Report of the Iraq Police
Annual Report of the Basra Police
الشمس (The Police - monthly)
- Directorate General of Propaganda and Publications
All official publications (books, pamphlets, maps, charts, leaflets, etc.)
- Directorate General of Air Raid Precaution
Pamphlets, posters, signs, etc.
- Local Administration Council
Forms, such as W/M/S for registration
- Ministry of Finance
Note on the Administration of the Public Finances of Iraq (Report)
Administration Report of the Revenue Department (Annual)
Report on the Operations of the Revenue Department (Annual)
Municipal budgets for the year
Revenue Circular

- Department of Customs and Excise
التقرير الإداري Administrative Report (Bilingual -
monthly) دفتر الكمارك Customs and Excise Circular
(Bilingual - monthly) إحصائيات التجارة الخارجية Foreign Trade Statistics
(Bilingual - annual)
- Comptroller and Auditor General's Department
Annual Report
- Rafidain Bank
Annual estimate, financial accounts, balance sheets, etc.
- Agricultural and Industrial Bank of Iraq
Annual estimate, financial accounts, balance sheets, etc.
- Directorate of Government Press
Lists of publications issued, etc.
- Ministry of Justice
Administration Report (Annual)
Compilations of Laws and Regulations, with
Supplements (published separately in Arabic
and English)
مجلة القضاء (Law Review)
- Tapu Department
Annual Report
- Ministry of Defense
الجملة العسكرية (Military Review - quarterly)
- General Staff Departments
Military textbooks and other publications
- Directorate of Civil Aviation
Pamphlets, posters, etc.
- Royal Military College
Publications
- Military Secondary School
Publications
- Ministry of Communications and Works
Administrative Report (Annual)
- Directorate General of Posts and Telegraphs
Circular
Director General's Circular
Telephone Directories
- Directorate General of Iraqi State Railways
تقرير عن إدارة السكك الحديدية Report
on the Administration of the Railways
(published separately in Arabic and English)
(Annual)
Coaching Tariff (list of rate regulations)
Goods Tariff (freight regulations)
Travel guide books, pamphlets, leaflets, etc.
Time tables.

Directorate General of Port and Navigation
التقرير الإداري عن ميناء البصرة Administration
Report on the Port of Basra (published
separately in Arabic and English)

Engineering College,
Year books, catalogs, etc.

Ministry of Education
التقرير السنوي عن سير المعارف Annual Report of the
Progress of Education (published separately in
Arabic and English)
مخطط الدراسات الابتدائية (Program of Elementary Education)
مخطط الدراسات الثانوية (Program of Secondary Education)
نظام الميقات المعلمية (Educational Missions Regulation)
نظام المدارس الابتدائية الأهلية (State Elementary Schools Regulation)
المخطط السنوي للامتحان للمعلمين بين المدارس (Annual Program of Inter-
School Sports)
المعلم الجديد (The New Teacher, Review)
التقرير الإداري Administration Report

Directorate General of Education
Section of Publications
Textbooks, examination papers, technical
journals, etc.

Directorate General of Antiquities

التقرير عن الحفريات في العراق Report on the
Excavations in Iraq (published separately
in Arabic and English)

Iraqi Museum
أدلة الكتب، art publications, etc.

Library
General index, special registers

Higher Teachers' College
Year books, catalogs, examination papers, etc.

Law College
Year books, catalogs, examination papers, etc.

Institute of Physical Education
Year books, catalogs, examination papers, etc.

Secondary Schools
Year books, catalogs, examination papers, etc.

Ministry of Economics
Annual Report

Directorate General of Economics
Principal Bureau of Statistics
التقرير السنوي الإحصائي Statistical
Abstract (Bilingual)
نشرة الإحصاءات الشهرية Monthly Bulletin
Statistics (Bilingual)
Questionnaires, forms, etc.
Reports, statistical summary, and other
publications
Iraq Trade Journal and Bulletin of Statistics
(Bilingual)

- Directorate General of Agriculture
 التقرير السنوي (Annual Report)
 Agricultural leaflets (Bilingual)
 Bulletin
 Leaflet
 Memoir (reports or monographic volumes on various subjects.)
- Directorate General of Veterinary Affairs
 التقرير السنوي Annual Report (published separately in Arabic and English)
- Chamber of Agriculture
 Annual reports, statistics, pamphlets, etc.
- Chamber of Commerce
 مجلة غرفة تجارة بغداد (Review of the Baghdad Chamber of Commerce)
 Annual reports, statistics, pamphlets, etc.
- Basra Date Association
 Monthly Accounts
 Minutes, Proceedings
 Dates and the Date Industry in Iraq (Annual)
- Ministry of Social Affairs
 Annual Administration Report
- Directorate General of Health
 التقرير الصحي السنوي Annual Health Report
 (published separately in Arabic and English)
 Compilation of Vital Statistics of Iraq
 Baghdad Health Department Report
- Health Inspectorate General
 Report of the Inspector General of Health Service
- College of Medicine
 Year books, catalogs, examination papers, etc.
- College of Pharmacy
 Year books, catalogs, examination papers, etc.
- School for Health Officials
 Year books, etc.
- School of Nurses
 Year books, catalogs, examination papers, etc.
- School of Midwives
 Year books, catalogs, examination papers, etc.
- Baghdad Water Board
 Administrative Report
- Awqaf Administration
 Annual Report
- Dar-ul-Ulum (Islamic Theological Institute)
 Year book, program examination papers, etc.

The Iraqi Minister for Foreign Affairs to the American Minister

الحكومة العراقية

وزارة الخارجية

الدائرة السياسية

شعبة الدعاية والاستخبارات الخارجية

الرقم - د ١١١٧/١١١٧/١٠٠

التاريخ - ١٦ شباط ١٩٤٤

بإصاحب المعالي

أتشرف بأن أشير إلى المراسلات والمحادثات المتعلقة بمقدار اتفاق بين
الحكومة العراقية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية لتبادل بعض المطبوعات
الرسمية وأن أعرب عن موافقة حكومتى على التبادل المذكور حسبما يأتي *
يجرى تبادل بعض المطبوعات الرسمية بين الحكومة العراقية وحكومة
الولايات المتحدة الأمريكية وتم ذلك وفقاً للأحكام التالية * -

١- تكون دائرتا التبادل الرسميتان لأرسال المطبوعات الرسمية (شعبة الترجمة
والتنشر بوزارة المعارف) من جانب المملكة العراقية ووزارة (سمنسونيان)
من جانب الولايات المتحدة الأمريكية *

٢- أن تسلّم المطبوعات المتبادلة يتم من قبل (المكتبة العامة في بغداد) نيابة
عن المملكة العراقية ومن قبل (مكتبة الكونغرس) نيابة عن الولايات المتحدة
الأميركية *

٣- على حكومة المملكة العراقية ان تزود بصورة منتظمة حكومة الولايات المتحدة
الأميركية بنسخة واحدة من كل من المطبوعات الرسمية المدرجة في الملحق
المسمى (القائمة رقم ٢) وعلى حكومة الولايات المتحدة الأمريكية ان تزود
حكومة المملكة العراقية بصورة منتظمة بنسخة واحدة من كل من المطبوعات
الرسمية المبينة في الملحق المسمى (القائمة رقم ١) *

٤- على كل حكومة ان تزود الحكومة الأخرى بصورة منتظمة وبدون ضرورة القيلام
فيما بعد بمفاوضات * (أ) بنسخة واحدة من اية مطبوعات هامة غير مدرجة
في القائمة رقم (١) او القائمة رقم (٢) من المطبوعات التي قد تصدرها في
المستقبل احدى الدوائر الرسمية او الهيئات التابعة لهما و (ب) بنسخة
واحدة من اية مطبوعات هامة من المطبوعات التي قد تصدرها في المستقبل
احدى الدوائر الرسمية او الهيئات التابعة لهما والتي لا تقع في النوقست
الحاضر بأعداد مطبوعات و (ج) بنسخة واحدة من اية مطبوعات هامة من
المطبوعات التي تصدرها احدى الدوائر الرسمية او احدى الهيئات التابعة
لهما والتي قد تؤمن فيما بعد من قبلهما *

-٢-

- ٥- لا تكون اية حكومة من الحكومتين ملزمة من جرّاء هذا الاتفاق على تنفيذ مطبوعات سرية او استمارات غير مستعملة او متأشير ليست ذات صبغة عامة •
- ٦- توافق كل حكومة من الحكومتين على تحمل الأجر الجهدية وأجر النقل بالقطار او بالباخرة وسائر الأجر الناشئة في اراضيها •
- ٧- توافق كل حكومة من الحكومتين على تمجيل الشحن على قدر الامكان •
- ٨- يجب ان لا يفهم من هذا الاتفاق بأنه يعدل اى اتفاق كان حاسم تبادل المطبوعات الرسمية من الاتفاقات المعمول بها الآن بين احدى الدوائر الرسمية او الهيئات التابعة للحكومة الواحدة وبين احدى الدوائر الرسمية او الهيئات التابعة للحكومة الاخرى •
- وتند تلقى مذكرة مماثلة من مصالحكم فان حكومتى ستعتوان الاتفاق المتقدم المذكور قد دخل في حيز التنفيذ •
- واني انتهز هذه الفرصة لأعرب عن فائق تقديري واحترامي •

صلى الله عليه وسلم
وزير الخارجية

صاحب العمالي امستر لوى هندرسون
الوزير الاميركسي
بغداد - العراق

(القائمة رقم ٤)

المطبوعات الرسمية التي ستزيد بصورة منتظمة من قبل حكومة المملكة العراقية

الوقائع العراقية (باللغتين العربية والانكليزية)

مجلس الامم المتحدة

- مجلس الاعيان : محاضر جلسات مجلس الاعيان وخلاصة أعمال اللجان
مجلس النواب : محاضر مجلس النواب وتقدير سكرتير المجلس من أعمال اللجان الدائمة •

وزارة الخارجية

- سجل اعضاء الهيئة الدبلوماسية الاجنبية الصادر
مرتين في السنة باللغتين العربية والفرنسية •
وثائق دبلوماسية
مجموعات الماهيات

وزارة الداخلية

- جدول كبار موظفي الدولة
سجل رسمي للمطامع والمعامل

١ - مديرية البلديات العامة

- نشرة البلديات والاعمال
خرائط العراق

٢ - مديرية الشرطة العامة

- التقرير السنوي
التقرير الاداري لشرطة العراق
التقرير السنوي لشرطة البصرة
مجلة • الشرطي • الشهرية

٣ - مديرية الدفاعات المطبوعات العامة

- جميع المطبوعات الرسمية (كالكتب والنشرات والكراسات
والخرائط على انواعها والمنشور وغير ذلك) •

٤ - مديرية الدفاع الجوي السلي

- النشرات والكراسات والاعلانات الملصقة والاشارات
والعلامات الخ الخ •••

-٢-

- ٥- مجلس الإدارة المحلّي
- الاستثمارات كالاستثمار م/ و/ ٨/ للتسجيل
- وزارة المالية
- تقهر من الإدارة المالية في العراق
التقهر الإداري السنوي لدائرة السورادات
التقهر السنوي من أعمال دائرة السورادات
ميزانيات البلد بمساعات السنوية
نشرة السورادات
- ١- دائرة الكمارك والكومون
- التقهر الإداري (باللغتين العربية والانكليزية) •
شهرى •
نشرة الكمارك (باللغتين العربية والانكليزية) •
شهرى •
احصائيات التجارة الخارجية (باللغتين العربية
والانكليزية - سنوية) •
- ٢- دائرة مراقبة الحسابات الملم
- التقهر السنوي •
- ٣- مصرف الرافد بمس
- التخمينات السنوية - احصائيات المالية - موازنات
الحسابات •
- ٤- المصرف الزراعي المناصبي
- التخمينات السنوية - الحسابات المالية - موازنات
الحسابات •
- ٥- دائرة مطبعة الحكومة
- قائمة بالمطبوعات المصادرة وغير ذلك
- وزارة العدل
- التقهر الإداري (سنوي) •
مجموعات القوانين والانظمة مع الملاحق (المنشورة
على حدة باللغتين العربية والانكليزية) •
مجلة القضاء •

٣

دائرة الحيا

التقرير السنوي

وزارة الدفاع

المجلة العسكرية (تصدر كل ثلاثة اشهر مرة واحدة)

١- دائرة الاركان

كتب الدراسة العسكرية والمصوغات الأخرى

٢- مديرية الطيران المدني

الكراسات والنشرات والاعلانات المتعلقة الخ

٣- الكلية الملكية العسكرية

المطبوعات

٤- المدرسة الثانوية العسكرية

المطبوعات

وزارة المواصلا والاشغال

التقرير الإداري (سنوي)

١- مديرية البريد والبرق العامة

النشرة

نشرة المدير العام

دليل التلفون

٢- مديرية السكك الحد بدية العامة

تقرير عن ادارة السكك الحد بدية (ينشر

سنويا باللغتين العربية والانكليزية على حصة)

تعريف العربات (قائمة بانظمة الاجور)

دليل السفر وكراسات ونشرات الخ

جدول اوقات سير القطارات

تعريف البضائع (أنظمة الشحن)

- ٤ -

	<u>مدبرة المنهاج والملاحة العامة</u>	٣-
التقرير الادارى عن منهاج البصرة (ينشر باللغتين العربية والانكليزية على حدة)		
•		
	<u>كلية الهندسة</u>	٤-
الكتب السنوية والكانتولوجيات الخ		
	<u>وزارة المعارف</u>	
التقرير السنوى عن سير المعارف (ينشر باللغتين العربية والانكليزية على حدة)		
•		
منهج الدراسات الابتدائية		
منهج الدراسات الثانوية		
نظام البعثات العلمية		
نظام المدارس الابتدائية الاممية		
المنهج السنوى للألماب بين المدارس		
المعلم الجديد (مجلة)		
التقرير الادارى		
	<u>مدبرة التعلیم العامة</u>	١-
شعبة المطبوعات (التأليف والنشر)		
الكتب المدرسية وأوراق الامتحانات والمجلات العلمية		
• العلمية الخ		
	<u>مدبرة الاثار القديمة العامة</u>	٢-
تقرير عن الحفريات في العراق (ينشر باللغتين العربية والانكليزية على حدة)		
•		
	<u>المتحف العراقي</u>	٣-
الدليل ومطبوعات فنية الخ		
	<u>المكتبة</u>	٤-
الفهرست الامام وسجلات خاصية		
	<u>دار المعلمين العاليية</u>	٥-
الكتب السنوية والكانتولوجيات وأوراق الامتحانات الخ		

—•—

٦	كلمة الحزب	الكتب السنوية والكاتولوجات واوراق الامتحانات الخ
٧	معهد الرياضة البدنية	الكتب السنوية والكاتولوجات واوراق الامتحانات الخ
٨	المدارس الثانوية	الكتب السنوية والكاتولوجات واوراق الامتحانات الخ
٩	وزارة الاقتصاد	التقرير السنوي (مديرية الاحصاء)
١	مديرية الاقتصاد العامة	المجموعة الاحصائية السنوية العامة (باللغتين العربية والانكليزية) • نشرة الاحصاءات الشهرية (باللغتين العربية والانكليزية) • لائحة سؤالات واستمارات الخ تقارير وخلاصات احصائية ومطبوعات اخرى نشرة عن تجارة العراق والنشرة الاحصائية باللغتين العربية والانكليزية) •
٢	مديرية الزراعة العامة	التقرير السنوي كراسات ومناشير (باللغتين العربية والانكليزية) نشرة منشور مذكرة (تقارير ورسالات عن مواضع مختلفة)
٣	مديرية امور البهيرة العاصم	التقرير السنوي (بشرف المنعنين العربية والانكليزية)
٤	غرفة الزراعة	التقارير السنوية والاحصاءات والنشر الخ محللة غرفة تجارة بغداد التقارير السنوية والاحصاءات والنشر الخ
٥	غرفة التجارة	

-٦-

- ٦- جمعية التمور بالعمارة
 الحمايات الشهرية
 الوثائق والمحاضر
 التمور (ومناعة التمور في العراق بعد رتبها)
- وزارة الشؤون الاجتماعية
 التقرير الاداري السنوي
- ١- مديرية الصحة العامة
 التقرير الصحي السنوي (ينشر باللغتين العربية والانكليزية على حدة)
 مجموعة الاحصاءات الحياتية في العراق
 تقرير مديرية صحة العاصمة
- ٢- مفتشية الصحة العامة
 تقرير مفتش الشؤون الصحية المسلم
- ٣- كلية الطب
 الكتب السنوية والكتاتيبكات واوراق الامتحانات الخ
- ٤- كلية الصيدلانية
 الكتب السنوية والكتاتيبكات واوراق الامتحانات الخ
- ٥- مدرسة الموظفين المحاسبين
 الكتب السنوية الخ
- ٦- مدرسة الممرضات
 الكتب السنوية والكتاتيبكات واوراق الامتحانات الخ
- ٧- مدرسة القابلات
 الكتب السنوية والكتاتيبكات واوراق الامتحانات الخ
- لجنة اسالة الماء لمنطقة بغداد
 التقرير الاداري
- ادارة الاوقاف
 التقرير السنوي
- دار المعلمين
 الكتاب السنوي والنوع واوراق الامتحانات الخ

(القائمة رقم ١)

المطبوعات الرسمية التي ستزود بصورة منتظمة من قبل حكومات الولايات المتحدة الأمريكية

CONGRESS OF THE UNITED STATES

House Journal
Senate Journal
Code of Laws and Supplements

PRESIDENT OF THE UNITED STATES

Annual Messages to Congress

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Annual Report of the Secretary of Agriculture
Farmer's Bulletins
Yearbook

DEPARTMENT OF COMMERCE

Annual Report of the Secretary of Commerce

Bureau of the Census

Abstracts
Reports
Statistical Abstract of the United States (annual)

Bureau of Foreign & Domestic Commerce

Foreign Commerce (weekly)
Foreign Commerce and Navigation of the United States (annual)
Survey of Current Business (monthly)
Trade Information Bulletins

National Bureau of Standards

Technical News Bulletin (monthly)

Weather Bureau

Monthly Weather Review

DEPARTMENT OF LABOR

Annual Report of the Secretary of Labor

Bureau of Labor Statistics

Bulletins
Monthly Labor Review

DEPARTMENT OF STATE

Department of State Bulletin (weekly)
Inter-American Series
Foreign Relation of the United States (annual)
Statutes at Large
Treaty Series

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

Annual Report of the Secretary of the Interior

Bureau of Mines

Minerals Yearbook

Fish and Wildlife Service

Bulletins
Investigational Reports

National Park Service

General publications

DISTRICT OF COLUMBIA

Annual Report of the Government of the District of Columbia
Annual Report of the Public Utilities Commission

FEDERAL SECURITY AGENCY

Office of Education
Education for Victory (biweekly)
Public Health Service
Public Health Reports (weekly)
Social Security Board
Social Security Bulletin (monthly)

FEDERAL WORKS AGENCY

Public Roads Administration
Public Roads (monthly)

INTERSTATE COMMERCE COMMISSION

Annual Report

LIBRARY OF CONGRESS

Annual Report of the Librarian of Congress

NATIONAL ADVISORY COMMITTEE FOR AERONAUTICS

Annual Report with technical reports

NATIONAL ARCHIVES

Annual Report

NAVY DEPARTMENT

Annual Report of the Secretary of the Navy
Nautical Almanac Office
American Ephemeris and Nautical Almanac

OFFICE OF WAR INFORMATION

Victory Bulletin (weekly)

POST OFFICE DEPARTMENT

Annual Report of the Postmaster General

SMITHSONIAN INSTITUTION

Annual Report

SUPREME COURT

United States Reports

TREASURY DEPARTMENT

Annual Report on the State of the Finances
Bureau of Internal Revenue
Annual Report of the Commissioner
Bureau of the Mint
Annual Report of the Director
Comptroller of Currency
Annual Report

WAR DEPARTMENT

Annual Report

*Translation by the American Legation at Baghdad of the Foregoing
Note*

GOVERNMENT OF IRAQ
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
POLITICAL BUREAU
OFFICE OF PROPAGANDA AND FOREIGN NEWS

No. 600/1117/1117/D
February 16, 1944.

EXCELLENCY :

I have the honor to refer to correspondence and conversations concerning the conclusion of an agreement between the Government of Iraq and the Government of the United States of America for an exchange of certain official publications and to express the agreement of my Government for that exchange as follows :

There shall be an exchange of certain official publications between the Government of Iraq and the Government of the United States of America, which shall be conducted in accordance with the following provisions :

1. The official exchange offices for the transmission of official publications shall be, on the part of the Kingdom of Iraq the Translation and Publication Section of the Iraqi Ministry of Education ; and, on the part of the United States of America, the Smithsonian Institution.
2. The publications exchanged shall be received on behalf of the Kingdom of Iraq by the Public Library of Baghdad ; and on behalf of the United States of America by the Library of Congress.
3. The Government of the Kingdom of Iraq shall furnish regularly to the Government of the United States of America one copy of each of the official publications enumerated in the annex entitled "List 2" ; and the Government of the United States of America shall furnish regularly to the Government of the Kingdom of Iraq one copy of each of the official publications enumerated in the annex entitled "List 1".
4. Each Government shall furnish regularly to the other Government, without the necessity of subsequent negotiation, (a) one copy of any important publication that is not enumerated in "List 1" or "List 2" and which may be issued in the future by a department or other instrumentality of such Government, (b) one copy of any important publication that may be issued in the future by a department or other instrumentality of such Government which does not at present issue publications, and (c) one copy of any important publication that may be issued by a department or other instrumentality which may subsequently be established by such Government.
5. Neither Government shall be obliged by this agreement to furnish confidential publications, blank forms, or circular letters which are not of a public nature.

Ante p. 1257.

Ante p. 1255.

6. Each Government agrees to bear postal, railroad, steamship, and other charges arising in its own territory.
7. Each Government agrees to expedite shipments as far as possible.
8. This agreement shall not be understood to modify any agreement regarding the exchange of official publications in effect between a department or other instrumentality of one of the Governments and a department or other instrumentality of the other Government.

Upon the receipt of an identical note from Your Excellency, my Government will consider that the foregoing agreement enters into effect.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest and most distinguished consideration.

SUBHI AL-DEFTERI,

Minister for Foreign Affairs

His Excellency

LOY W. HENDERSON,
*American Minister,
Baghdad, Iraq.*